

Proposal No.-Demande de propositions  
IC401587

Closing - Clôture

Date	Time - Heure
08/17/16	2:00pm EDT
17/08/16	14h00, HAE

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITIONS**

**PART I: GENERAL INFORMATION/CONDITIONS  
PARTIE I : RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX/CONDITIONS**

Title of project - Titre du projet

The assessment and support of Measurement Canada's Quality Management System (QMS) for Accreditation and Registration. / Évaluation et soutien du Système de management de la qualité (SMQ) de Mesures Canada pour l'accréditation et l'enregistrement

**Contracting Authority's address - Adresse de l'agent responsable du contrat**

Contracts and Materiel Management/Contrats et gestion du matériel  
Corporate Comptroller's Branch/Direction générale du contrôleur général  
Comptrollership & Administration Sector/Secteur de la fonction de contrôleur et de l'administration  
Industry Canada/Industrie Canada  
235 Queen Street/ 235, rue Queen  
Bid Receiving Area / Aire de réception des soumissions  
Mail Scanning/Inspection du Courrier  
Room/Pièce S-143  
Level /Niveau S-1  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H5

**Contracting Authority - Agent  
responsable du contrat**

Karine Fournel

Backup/Remplaçant : Anna MacIntosh

**\*\* August 2<sup>nd</sup> to the 5<sup>th</sup> only\*\*  
\*\* Du 2 au 5 août seulement\*\***

**Telephone. No.  
No. de  
téléphone**

343-291-2959

343-291-1453

**Facsimile No.- No. de facsimilé**

613-941-0319

**E-Mail/courriel:**

[karine.fournel@canada.ca](mailto:karine.fournel@canada.ca)

[anna.macintosh@canada.ca](mailto:anna.macintosh@canada.ca)

**Signature**

**Date**

## **Table of content**

### **Part I - GENERAL INFORMATION/CONDITIONS**

- 1.0 Instructions for Preparation & Submission of a Proposal
- 2.0 Terms & Conditions of Request for Proposal and Resulting Contract
- 3.0 Notice to Bidders
- 4.0 Enquiries - Solicitation Stage
- 5.0 Inspection
- 6.0 Rights of Canada
- 7.0 Sole Proposal - Price Support
- 8.0 Certification Requirements
- 9.0 T4A Supplementary Slip Requirement
- 10.0 Former Public Servants (FPS) in Receipt of a Pension
- 11.0 Payment
- 12.0 Basis of Selection
- 13.0 International Sanctions
- 14.0 Federal Contractors Programs for Employment Equity
- 15.0 Applicable Law

### **Part II - TERMS OF REFERENCE**

- 1.0 Purpose
- 2.0 Title of Project
- 3.0 Background
- 4.0 Project Requirements/Objectives
- 5.0 Scope of Work
- 6.0 Project Details
- 7.0 Management of the Project
- 8.0 Security
- 9.0 Evaluation Procedures
- 10.0 Mandatory Requirements
- 11.0 Point Rated Requirements
- 12.0 Financial Proposal
- 13.0 Contractor Selection Method
- 14.0 Awarding of Contract
- 15.0 Basis for Ownership of Intellectual Property

### **Part III - CERTIFICATION REQUIREMENTS OF THIS RFP**

- 1.1 Acceptance of Conditions
- 1.2 Verification of Personnel
- 1.3 Former Public Servants (FPS)
- 1.4 Federal Contractors Program for Employment Equity

## **Table des matières**

### **Partie I - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX / CONDITIONS**

- 1.0 Directives pour la préparation et la présentation d'une proposition
- 2.0 Termes et conditions d'une demande de propositions et de tout marché subséquent
- 3.0 Avis aux soumissionnaires
- 4.0 Communications en période d'invitation
- 5.0 Inspection
- 6.0 Droits du Canada
- 7.0 Seule proposition reçue - support des prix
- 8.0 Exigences en matière de certificats
- 9.0 Exigence relative aux feuillets T4A supplémentaires
- 10.0 Anciens fonctionnaires qui touchent une pension
- 11.0 Paiement
- 12.0 Méthode de sélection
- 13.0 Sanctions internationales
- 14.0 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi
- 15.0 Lois applicables

### **Partie II - TERMES DE REFERENCE**

- 1.0 Objet
- 2.0 Titre du projet
- 3.0 Contexte
- 4.0 Exigences/objectifs du projet
- 5.0 Portée des travaux
- 6.0 Détails du projet
- 7.0 Gestion du projet
- 8.0 Sécurité
- 9.0 Procédures d'évaluation
- 10.0 Exigences obligatoires
- 11.0 Exigences cotées
- 12.0 Proposition financière
- 13.0 Méthode de sélection de l'entrepreneur
- 14.0 Adjudication du contrat
- 15.0 Titre de propriété intellectuelle

### **PARTIE III - CERTIFICATS REQUIS DANS LE CADRE DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS**

- 1.1 Acceptation des conditions
- 1.2 Vérification du personnel
- 1.3 Anciens fonctionnaires
- 1.4 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi

You are invited to submit a proposal for the project named above.

## **1.0 INSTRUCTIONS FOR PREPARATION & SUBMISSION OF A PROPOSAL**

1.1 Bidders must prepare their proposal in three (3) separately bound sections as follows:

### **SECTION I - TECHNICAL PROPOSAL**

(with no reference to price)  
(1 original and 3 copies)

### **SECTION II - FINANCIAL PROPOSAL**

(1 original and 3 copies)

### **SECTION III - CERTIFICATIONS**

(1 original and 1 copy)

Note: Prices shall not appear in any other area of the proposal except in the Financial Proposal.

1.2 The proposal must be organized in an identical fashion to, and reference the same section, subsection, paragraph numbers and items, as the Request for Proposal (RFP) document of Part I, General Information/Conditions, Part II, Terms of Reference and Part III, Certifications, where applicable.

1.3 It is the responsibility of the Bidder to obtain clarification of the requirements contained herein, if necessary, prior to submitting a proposal.

1.4 It is essential that the elements contained in a proposal be stated in a clear and concise manner. Failure to provide complete information as requested will be to the Bidder's disadvantage.

1.5 The proposal must be properly completed and signed by the Bidder or by an authorized representative of the Bidder. In the event of a proposal submitted by a contractual joint venture, the proposal shall either be signed by all members of the joint venture or a statement shall be provided to the effect that the signatory represents all parties of the joint venture.

1.6 Where the supplier indicates "compliance" in the proposal, it should refer to the respective clauses of the RFP, of Part I, General Information/Conditions, Part II, Terms of Reference and Part III, Certifications.

1.7 Ensure that the label identified on the last page of part I appears on all the envelopes containing your proposal. Failure to do so may render the tender liable to disqualification.

Vous êtes invité à présenter une soumission pour le projet mentionné ci-haut.

## **1.0 DIRECTIVES POUR LA PRÉPARATION ET LA PRÉSENTATION D'UNE PROPOSITION**

1.1 Les soumissionnaires doivent préparer trois (3) sections distinctes:

### **SECTION I — PROPOSITION TECHNIQUE**

(sans référence au prix)  
(1 original et 3 copies)

### **SECTION II — PROPOSITION FINANCIÈRE**

(1 original et 3 copies)

### **SECTION III — CERTIFICATS**

(1 original et 1 copie)

Remarque : Les prix ne doivent être indiqués que dans la proposition financière.

1.2 La proposition doit être organisée de façon identique à la demande de propositions et se référer aux mêmes section, sous-section, paragraphes et items de la Partie I, Renseignements généraux/conditions, de la Partie II, Termes de référence et de la Partie III, Certificats de la demande de la proposition où il se doit.

1.3 Avant de présenter une proposition, le soumissionnaire doit obtenir des précisions quant aux exigences énoncées dans le présent document, au besoin.

1.4 Il est essentiel que les éléments contenus dans une proposition soient énoncés d'une façon claire et concise. S'il ne fournit pas des renseignements complets comme demandé, le soumissionnaire se mettra lui-même en position de désavantage.

1.5 La proposition doit être remplie et signée comme il se doit par le soumissionnaire ou par son représentant autorisé. S'il s'agit d'une proposition présentée par une coentreprise contractuelle, elle doit soit être signée par tous les membres de la coentreprise, ou l'on doit fournir une déclaration indiquant que le signataire représente toutes les parties de la coentreprise.

1.6 Lorsque le fournisseur indique dans sa proposition "qu'il se conforme", il doit également se référer aux clauses respectives de la Partie I, Renseignements généraux/conditions, de la Partie II, Termes de référence et de la Partie III, Certificats, de la demande de propositions.

1.7 Veuillez vous assurer que l'étiquette qui se trouve à la dernière page de la Partie I apparaît sur toutes les enveloppes contenant votre proposition. Si ces modalités ne sont pas respectées, la soumission pourra être rejetée.

1.8 Proposals submitted in response to this RFP will not be returned. There will be no payment by Canada for any costs incurred in the preparation and submission of proposals and Canada reserves the right to negotiate changes in the proposals or to cancel the requirement at any time.

## **2.0 TERMS AND CONDITIONS OF REQUEST FOR PROPOSAL AND RESULTING CONTRACT**

2.1 Proposals received after the closing time and date shown will not be considered and will be returned unopened to the sender.

2.2 Payment will be made in Canadian funds unless otherwise specified

2.3 It is understood that your proposal will remain open for acceptance for a period of not less than ninety (90) days from the closing date of the RFP, unless otherwise indicated herein.

2.4 The price quoted is exclusive of GST/HST. GST/HST, to the extent applicable, will be incorporated into all invoices and progress claims for goods supplied or work performed and will be paid by Canada. The Bidder agrees to remit any GST/HST paid or due to Canada Customs & Revenue Agency. Bidder to provide GST/HST Registration Number.

2.5 The general conditions as set out in Industry Canada's General Conditions of a Service Contract will form part of and shall be incorporated into any and all work authorizations and the resulting contract(s). This document is available at the following website:  
[http://www.ic.gc.ca/eic/site/icgc.nsf/eng/h\\_06661.html](http://www.ic.gc.ca/eic/site/icgc.nsf/eng/h_06661.html)

2.6 The Bidder's signature indicates acceptance of the terms and conditions governing the resulting contract and the Minister reserves the right to reject any proposal including any condition proposed by the Bidder that would not be, in the opinion of the Contracting Authority, in Canada's interest.

2.7 Whenever the words "shall", "must", "will" and "mandatory" appear in this document or any related document forming a part hereof, the item being described is a mandatory requirement.

The word "should" means an action that is preferred but not mandatory.

1.8 Les propositions présentées en réaction à la présente demande de propositions ne seront pas retournées. Le gouvernement du Canada ne remboursera aucuns des frais engagés pour la préparation et la présentation des propositions, et il se réserve le droit de négocier toute modification des propositions ou d'annuler une exigence en tout temps.

## **2.0 TERMES ET CONDITIONS D'UNE DEMANDE DE PROPOSITIONS ET DE TOUT MARCHÉ SUBSÉQUENT**

2.1 Les soumissions reçues après la date et l'heure de clôture ne seront pas examinées et seront retournées au soumissionnaire sans avoir été ouvertes.

2.2 Le paiement sera effectué en monnaie canadienne sauf indication contraire.

2.3 Il est entendu que votre soumission demeurera valide pendant au moins quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de fermeture de la Demande de propositions, sauf indication contraire.

2.4 Le prix proposé ne comprend pas la TPS/TVH. La TPS/TVH, dans la mesure où elle s'applique, sera incluse dans toutes les factures et demandes de paiement partiel présentées pour des produits fournis ou un travail accompli et sera payée par le Canada. Le soumissionnaire convient de verser à l'Agence des douanes et du revenu du Canada tout montant payé ou dû au titre de la TPS/TVH. Le soumissionnaire doit nous faire parvenir son numéro d'enregistrement de TPS/TVH.

2.5 Les conditions générales figurant dans le document Conditions générales d'un contrat de service d'Industrie Canada feront partie de toute autorisation de travail et du(des) contrat(s) subséquent(s). Ce document est disponible sur le site suivant:  
[http://www.ic.gc.ca/eic/site/icgc.nsf/fra/h\\_06661.html](http://www.ic.gc.ca/eic/site/icgc.nsf/fra/h_06661.html)

2.6 Par sa signature, le soumissionnaire indique qu'il accepte les conditions qui régissent le contrat résultant. Le ministre se réserve le droit de rejeter toute proposition, y compris tout condition proposée par le soumissionnaire qui, selon l'agent responsable du contrat, n'est pas dans l'intérêt du Canada.

2.7 Lorsque les mots « doit », « doivent », « devra » ou « devront » apparaissent dans le document ou tout autre document faisant partie de ce document, les points décrits sont des exigences obligatoires.

Le mot « devrait » indique une action qui est un atout, mais qui n'est pas obligatoire

### 3.0 NOTICE TO BIDDERS

The following terms and conditions may apply to this solicitation:

3.1 Bidders may be required to provide, prior to contract award, specific information with respect to their legal and financial status, and their technical capability to satisfy the requirement as stipulated in this solicitation.

3.2 a) For Canadian-based bidders, prices must be firm (in Canadian funds) with Canadian customs duties and excise taxes as applicable INCLUDED, and Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) as applicable, EXCLUDED.

b) For foreign-based bidders, prices must be firm (in Canadian funds) and EXCLUDE Canadian customs duties, excise taxes and GST or HST as applicable. CANADIAN CUSTOMS DUTIES AND EXCISE TAXES PAYABLE BY THE CONSIGNEE WILL BE ADDED, FOR EVALUATION PURPOSES ONLY, TO THE PRICES SUBMITTED BY FOREIGN-BASED BIDDERS.

3.3 Proposals will be assessed on an FOB destination basis.

3.4 Proposal documents and supporting information may be submitted in either English or French.

3.5 The contract term "Employment Equity" and any clause relating to international sanctions, if and when included in this document, apply to Canadian-based bidders only.

### 4.0 ENQUIRIES - SOLICITATION STAGE

4.1 To ensure the integrity of the competitive bid process, enquiries and other communications regarding the RFP, from the issue date of the solicitation up to the closing date, are to be directed ONLY to the contracting authority named on page one (1) of the RFP. Enquiries and other communications are NOT to be directed to any other government official(s). Failure to comply with this paragraph 6.1 may (for that reason alone) result in the disqualification of the proposal.

4.2 Enquiries must be IN WRITING.

### 3.0 AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Les conditions suivantes peuvent s'appliquer à la présente invitation :

3.1 Avant l'adjudication du contrat, les soumissionnaires peuvent être tenus de fournir de l'information précise quant à leurs statuts juridique et financier et à leur capacité technique de satisfaire aux exigences énoncées dans la présente invitation.

3.2 a) Les prix indiqués par les soumissionnaires canadiens doivent être fermes (en dollars canadiens) et INCLURE les droits de douane et d'accise canadiens applicables, et EXCLURE la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH), selon le cas.

b) Les prix indiqués par les soumissionnaires étrangers doivent être fermes (en dollars canadiens) et EXCLURE les droits de douane et d'accise et la TPS ou la TVH du Canada, selon le cas. LES DROITS DE DOUANE ET D'ACCISE DU CANADA PAYABLES PAR LE CONSIGNATAIRE SERONT AJOUTÉS, UNIQUEMENT AUX FINS D'ÉVALUATION, AUX PRIX INDICQUÉS PAR LES SOUMISSIONNAIRES ÉTRANGERS.

3.3 Les propositions seront évaluées selon une formule franco destination.

3.4 Les documents de la proposition et les renseignements à l'appui peuvent être soumis en anglais ou en français.

3.5 Le terme contractuel « équité en matière d'emploi » et toute clause relative à des sanctions internationales inclus dans le présent document s'appliquent uniquement aux soumissionnaires canadiens.

### 4.0 COMMUNICATIONS EN PÉRIODE D'INVITATION

4.1 Afin d'assurer l'intégrité du processus d'appel à la concurrence, toutes les demandes de renseignements et autres communications relativement à cette invitation à soumissionner, de la date d'émission à la date de clôture, doivent être adressées UNIQUEMENT à l'agent responsable du contrat dont le nom figure à la page un (1) de l'invitation à soumissionner. Elles NE DOIVENT être adressées à aucun autre représentant du gouvernement. Le défaut de se conformer à la présente (pour cette raison uniquement) pourrait entraîner le rejet de la soumission.

4.2 Les demandes de renseignements doivent être présentées PAR ÉCRIT.

4.3 Enquiries must be received no less than five (5) *working days* prior to the RFP closing date to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time might not be answered prior to the RFP closing date.

4.4 To ensure consistency and quality of information provided to bidders with respect to significant enquiries received, and the replies to such enquiries, any information will be provided simultaneously to bidders to which this RFP has been sent, without revealing the sources of the enquiries.

4.5 Meetings will not be held with individual bidders prior to the closing date/time of this RFP.

## 5.0 INSPECTION

The services provided are subject to inspection and acceptance by the responsible Project Authority.

## 6.0 RIGHTS OF CANADA

Canada reserves the right to:

- a) reject any or all proposals received in response to this RFP;
- b) enter into negotiations with bidders on any or all aspects of their proposal;
- c) accept any proposal in whole or in part without prior negotiation;
- d) cancel and/or reissue this RFP at any time;
- e) award one or more contracts;
- f) retain all proposals submitted in response to this RFP.

## 7.0 SOLE PROPOSAL - PRICE SUPPORT

In the event that the Bidder's proposal is the sole proposal received, Canada may request one or more of the following as acceptable price support:

4.3 Les demandes de renseignements doivent être reçues au moins cinq (5) jours ouvrables avant la date de clôture de la DP afin qu'il soit possible d'y répondre en temps opportun. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre avant la date de clôture de la DP.

4.4 Afin que tous les soumissionnaires reçoivent la même information et que celle-ci soit de qualité égale, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à toutes les entreprises qui auront reçu la DP, sans toutefois que le nom de l'auteur soit mentionné.

4.5 Il n'y aura pas de rencontres avec aucun des soumissionnaires avant la date et l'heure fixées pour la clôture de cette DP.

## 5.0 INSPECTION

Les services fournis sont assujettis à l'inspection et à l'acceptation du chargé de projet responsable du présent document.

## 6.0 DROITS DU CANADA

Le Canada se réserve le droit :

- a) de rejeter l'une quelconque ou la totalité des propositions déposées pour donner suite à cette DDP;
- b) négocier, avec un ou plusieurs soumissionnaires, l'un quelconque ou la totalité des aspects de leur proposition;
- c) d'accepter toute proposition intégralement ou en partie sans négociation préalable;
- d) d'annuler ou de publier à nouveau la présente demande à n'importe quel moment;
- e) d'adjuger un ou plusieurs contrats;
- f) de conserver toutes les propositions déposées pour donner suite à cette DDP.

## 7.0 SEULE PROPOSITION REÇUE - SUPPORT DES PRIX

Si la proposition du soumissionnaire est la seule reçue, le Canada peut exiger que le soumissionnaire présente un document de soutien des prix contenant les renseignements suivants :

- a) a current published price list indicating the percentage discount available to the Government of Canada; and/or
- b) copy of paid invoices for like services performed for other customers; and/or
- c) a price certification statement; and/or
- d) any other supporting documentation as requested.

## **8.0 CERTIFICATION REQUIREMENTS**

8.1 In order to be awarded a contract, the certifications attached in Part III are required. Canada shall declare a proposal non-responsive if the certifications are not submitted or completed as required.

8.2 Compliance with the certifications the Bidder provides to Canada is subject to verification by Canada during the proposal evaluation period (prior to contract award) and after contract award.

8.3 In the event that the Contractor does not comply with any certification or that it is determined that any certification made by the Contractor in its proposal is untrue, whether made knowingly or unknowingly, the Minister shall have the right, pursuant to the default provisions of the Contract, to terminate the Contract for default.

## **9.0 T4A SUPPLEMENTARY SLIP REQUIREMENT**

Pursuant to paragraph 221(1d) of the Income Tax Act, payments made by departments and agencies under applicable services contracts (including contracts involving a mix of goods and services) must be reported on a T4A Supplementary Slip. To enable client departments and agencies to comply with the requirement, contractors are required to provide information as to their legal name and status, business number, and/or Social Insurance Number or other identifying supplier information as applicable along with a certification as to the completeness and accuracy of the information.

## **10.0 FORMER PUBLIC SERVANTS (FPS) IN RECEIPT OF A PENSION**

A FPS in receipt of a pension may not compete for a requirement that exceeds \$100,000 including expenses and GST/HST. Reference, Part III, Section 1.3, Former Public Servants.

## **11.0 PAYMENT**

- a) la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au gouvernement du Canada;
- b) une copie des factures payées pour des services semblables rendus à d'autres clients; et (ou)
- c) une attestation des prix, et (ou)
- d) toutes autres pièces justificatives telles que demandées.

## **8.0 EXIGENCES EN MATIÈRE DE CERTIFICATS**

8.1 Pour obtenir un contrat, le soumissionnaire doit joindre à la Partie III les certificats requis. Le Canada déclarera une proposition irrecevable si les certificats ne sont pas soumis ou remplis comme on l'exige.

8.2 Au cours de la période d'évaluation des propositions (avant l'adjudication du contrat) et après l'adjudication du contrat, le Canada peut vérifier si le soumissionnaire s'est conformé aux certificats.

8.3 Si l'entrepreneur n'est pas conforme à un certificat ou que l'on détermine que l'entrepreneur a fourni dans sa proposition un faux certificat, que ce soit sciemment ou involontairement, le ministre peut, conformément aux clauses d'inexécution du contrat, résilier le contrat pour cause d'inexécution.

## **9.0 EXIGENCE RELATIVE AUX FEUILLETS T4A SUPPLÉMENTAIRES**

Conformément à l'alinéa 221 (1) d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, les ministères et organismes sont tenus de déclarer, à l'aide du feuillet T4-A supplémentaire, les paiements contractuels versés aux entrepreneurs en vertu de marchés de services pertinents (y compris les marchés composés de biens et de services). Afin de permettre aux ministères-clients et organismes de se conformer à cette exigence, les entrepreneurs sont tenus de fournir des renseignements quant à leur dénomination sociale et à leur statut juridique, numéro d'entreprise ou numéro d'assurance sociale ou autre identificateur unique au fournisseur, le cas échéant, ainsi qu'une attestation à l'effet qu'ils sont corrects et complets.

## **10.0 ANCIENS FONCTIONNAIRES QUI TOUCHENT UNE PENSION**

Un ancien fonctionnaire qui touche une pension ne peut poser sa candidature à un marché qui dépasse 100 000 \$, y compris les dépenses et la TPS/TVH. Référence: Partie III, section 1.3, Anciens fonctionnaires.

## **11.0 PAIEMENT**



11.1 One of the following basis and method of payment will be selected for this RFP based on the work requirement. The chosen methods are identified in Part II, Terms of Reference, Section 12, Financial Proposal.

11.2 Basis of Payment - GST/HST Extra

- firm or fixed price
- fixed time rate
- cost reimbursable
  - per diem, or
  - ceiling price

11.3 Method of Payment - GST/HST Extra

- payment on delivery and acceptance, or
- progress payments

Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual

All instructions, general terms, conditions and clauses identified herein by title, number and date are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC), available at the following PWGSC Web site:

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/all>

2010C 2016-04-04  
GENERAL CONDITIONS - SERVICES (MEDIUM COMPLEXITY)

C3010T 2014-11-27  
EXCHANGE RATE FLUCTUATIONS RISK MITIGATION

**12.0 BASIS OF SELECTION**

It is understood by the parties submitting proposals that, to be considered valid, a proposal must meet all mandatory requirements specified herein. The proposals not meeting all of the mandatory requirements will be given no further consideration.

11.1 On choisira l'une des bases et des modalités de paiement suivantes pour la présente demande de propositions en fonction du marché. Les méthodes choisies seront indiquées dans la Partie II, Termes de référence, section 12, Proposition financière.

11.2 Base de paiement — TPS/TVH en sus

- prix ferme ou fixes
- tarif horaire fixe
- coûts remboursables
  - tarif journalier, ou
  - prix plafond

11.3 Modalités de paiement — TPS/TVH en sus

- paiement sur livraison et acceptation, ou
- acomptes.

Clauses et conditions uniformisées d'achat

Toutes les directives, expressions générales, conditions et causes indiquées dans les présentes par un titre, un numéro et une date sont établies dans les *Clauses et conditions uniformisées d'achat* (CCUA) publiées par Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC), que l'on peut consulter dans le site Web de TPSGC suivant :

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/tous>

2010C 2016-04-04  
CONDITIONS GÉNÉRALES - SERVICES (COMPLEXITÉ MOYENNE)

C3010T 2014-11-27  
FLUCTUATIONS DU TAUX DE CHANGE –  
ATTÉNUATION DES RISQUES

**12.0 MÉTHODE DE SÉLECTION**

Les parties qui soumettent une proposition comprennent que, pour que leur soumission soit valide, elle doit satisfaire à toutes les exigences obligatoires précisées dans le présent document. Les propositions qui ne satisfont pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues.

### 13.0 INTERNATIONAL SANCTIONS

Persons in Canada, and Canadians outside of Canada, are bound by economic sanctions imposed by Canada. As a result, the Government of Canada cannot accept delivery of goods or services that originate, either directly or indirectly, from the countries or persons subject to economic sanctions.

Details on existing sanctions can be found at:

<http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng>

It is a condition of the resulting contract that the Contractor not supply to the Government of Canada any goods or services which are subject to economic sanctions.

By law, the Contractor must comply with changes to the regulations imposed during the life of the Contract. During the performance of the Contract, should the imposition of sanctions against a country

or person or the addition of a good or service to the list of sanctioned goods or services cause an impossibility of performance for the Contractor, the situation will be treated by the Parties as a force majeure. The Contractor shall forthwith inform Canada of the situation; the procedures applicable to force majeure shall then apply.

### 14.0 FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY

14.1 Non-federally regulated employers with a resident workforce in Canada of 100 or more employees bidding on a contract of \$200,000 or more must certify their commitment to implement employment equity according to the criteria of the Federal Contractors Program.

### 15.0 APPLICABLE LAW

15.1 The Contract shall be interpreted and governed, and the relations between the Parties, determined by the laws in force in Ontario.

15.2 Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their proposal, by deleting the Canadian province or territory specified and inserting the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges the applicable law specified is acceptable to the Bidder.

### 13.0 SANCTIONS INTERNATIONALES

Les personnes au Canada et les Canadiens à l'étranger sont liés par les sanctions économiques imposées par le Canada. En conséquence, le gouvernement du Canada ne peut accepter la livraison d'aucun bien ou service provenant, directement ou indirectement, d'un ou de plusieurs pays assujettis aux sanctions économiques.

Les détails relatifs aux sanctions actuellement en vigueur peuvent être vus à l'adresse suivante :

<http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=fr>

Une condition essentielle au marché subséquent est que l'entrepreneur ne fournisse pas au gouvernement canadien un bien ou un service assujetti aux sanctions économiques.

Conformément au règlement en vigueur, l'entrepreneur devra respecter tout changement apporté aux sanctions imposées durant la période du contrat. Lors de l'exécution du contrat, si l'imposition de sanctions contre un pays ou une personne ou l'ajout d'un bien ou service à la liste des biens et services devait empêcher l'entrepreneur de satisfaire à la totalité ou à une partie de ses obligations, l'entrepreneur pourra invoquer la force majeure. L'entrepreneur devra informer le Canada immédiatement de la situation; les procédures établies pour la force majeure s'appliqueront alors.

### 14.0 PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

14.1 Les employeurs non assujettis à la législation fédérale dont l'effectif au Canada compte plus de 100 employés qui soumissionnent dans le cadre d'un marché de 200 000 \$ ou plus doivent certifier qu'ils s'engagent à respecter les principes de l'équité en matière d'emploi conformément aux critères du Programme de contrats fédéraux.

### 15.0 LOIS APPLICABLES

15.1 Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

15.2 Les soumissionnaires peuvent, à leur discrétion, remplacer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix sans changer la validité de leur proposition, en remplaçant la province ou le territoire canadien précisé par la province ou le territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est apporté, le soumissionnaire reconnaît qu'il accepte les lois applicables précisées.

**THIS SHEET MUST BE USED AS A LABEL ON ALL THE ENVELOPES CONTAINING YOUR PROPOSAL:**  
**CETTE PAGE DOIT SERVIR D'ÉTIQUETTE SUR CHACUNE DES ENVELOPPES CONTENANT VOTRE**  
**SOUSSION**

---

**INDUSTRY CANADA/INDUSTRIE CANADA  
CONTRACTS & MATERIEL MANAGEMENT/  
CONTRATS ET GESTION DU MATÉRIEL**

**CONTRACTING OFFICER'S NAME / NOM DE L'AUTORITÉ  
CONTRACTANTE**

**235 QUEEN STREET/235, RUE QUEEN**

**BID RECEIVING AREA/AIRE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS  
MAIL SCANNING/INSPECTION DU COURRIER, ROOM/PIÈCE S-143,  
LEVEL/NIVEAU S-1  
OTTAWA, ONTARIO  
K1A 0H5**

**RFP # IC401587**

**CLOSING DATE / DATE DE CLÔTURE**

**August 17, 2016 / le 17 août 2016**

**2:00 pm Eastern Daylight Savings Time/14 h, heure avancée de l'Est**

**FROM/DE: COMPANY NAME/NOM DE L'ENTREPRISE**

## **Part II: Terms of Reference**

### **1.0 PURPOSE**

To provide Measurement Canada with ISO registration services for a period commencing from the date the contract is awarded to the completion of the work, on or before March 31st, 2021.

### **2.0 TITLE OF PROJECT**

The reassessment and support of Measurement Canada's Quality Management System (QMS) for Accreditation and Registration.

### **3.0 BACKGROUND**

Measurement Canada's programs and services help ensure equity and accuracy when goods and services are bought and sold on the basis of measurement. The laws that govern measurement-based transactions: the *Weights and Measures Act* and the *Electricity and Gas Inspection Act*, are administered solely by Measurement Canada.

Measurement Canada's laboratories evaluate and certify all prototype measuring devices prior to granting approval for their use in Canada.

Measurement Canada inspectors work in communities across the country carefully evaluating and certifying everything from electricity meters to truck scales and taking necessary enforcement actions when devices are found to be measuring improperly. Measurement Canada investigates complaints from those who suspect they have received inaccurate measurement. The *Electricity and Gas Inspection Act* includes provisions for Measurement Canada to resolve measurement disputes between buyers and sellers of electricity and natural gas.

In response to increasing service demands, Measurement Canada has developed alternative service delivery programs that grant qualified organizations - known as authorized service providers (ASPs) - the authority to certify the accuracy of measuring devices and measurement standards. Measurement Canada oversees the work of these organizations, continually monitoring their performance and taking corrective action when necessary.

There are two (2) specific programs to address the inspection of weighing and measuring devices by authorized service providers: the Accreditation Program and the Registration Program. A QMS has been established for the administration of these two programs. This QMS was initially implemented and ISO registered in 2001.

Measurement Canada's Innovative Services Directorate is responsible for establishing the requirements, policies and processes for the Accreditation and Registration programs, as well as for the establishment and maintenance of the QMS.

Measurement Canada regional and district offices located across Canada are responsible for the implementation and administration of the Accreditation and Registration programs from an operational aspect.

Measurement Canada's QMS for the Accreditation and Registration programs is currently ISO 9001:2008 registered in all regions across Canada. Measurement Canada's scope of ISO registration is the assessment and accreditation and registration of organizations to perform inspections pursuant to the *Electricity and Gas Inspection Act and Regulations* and the *Weights and Measures Act and Regulations* through the delegation of specific legal authorities.

### **4.0 PROJECT REQUIREMENTS/OBJECTIVES**

Measurement Canada's ISO 9001:2008 registration is valid until September 14<sup>th</sup>, 2018. The objectives of the project are the annual surveillance assessments of Measurement Canada's current registration to ISO 9001:2008, and the transition of Measurement Canada's registration to ISO 9001:2015 prior to certificate expiration.

## **5.0 SCOPE OF WORK**

Measurement Canada's ISO certification applies to multiple sites. Measurement Canada has its headquarters in Ottawa – ON; 3 regional offices in Montreal – QC, Toronto - ON, and Winnipeg – MB; 8 district offices and several sub-district offices located across Canada. The number of staff in each office ranges from 8 to 25 people. For the purposes of Measurement Canada's recent ISO 9001:2008 reassessment, site visits were conducted at headquarters and the three regional offices.

The locations and approximate number of people who are involved in the QMS are as follows;

*National Headquarters - 10*

*Eastern Region – 52 (10 directly involved, 42 indirectly involved)*

*Ontario Region – 46 (14 directly involved, 32 indirectly involved)*

*Western Region – 38 (10 directly involved, 28 indirectly involved)*

### **Measurement Canada Headquarters**

151 Tunney's Pasture  
Ottawa, ON K1Y 1G9

### **Ontario Regional Office and Central Ontario District Office**

232 Yorktech Drive  
Markham, Ontario L6G 1A6

Additional District offices located in Belleville, ON, and London, ON

### **Eastern Regional Office**

1155 Metcalfe Street  
Montréal, Québec H3B 2V6

District offices located in Montreal, QC, Quebec, QC, and Dartmouth, NS

### **Western Regional Office**

400 St. Mary Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

District offices located in Vancouver, BC, Calgary, AB, and Saskatoon, SK

- 5.1 The Contractor must ensure that one single resource conducts the assessment at all selected sites and that the same resource is used for the duration of the contract. The resource can only be substituted with prior approval from the project authority.

## **6.0 PROJECT DETAILS**

NOTE: Due to the timing of internal assessments, the first 12-month surveillance assessment will take place in the same calendar year (Fall 2016) as the recent reassessment (completed March 21<sup>st</sup>, 2016).

- 6.1 A 12-month surveillance assessment will take place in the fall of 2016. The assessment must include:
- An assessment plan and schedule, on or before August 31<sup>st</sup>, 2016.
  - A report of findings, on or before December 31<sup>st</sup>, 2016.

- A national closing meeting via teleconference to inform Measurement Canada personnel of the findings within 2 weeks of issuance of report of findings.
- A gap analysis with ISO 9001:2015, on or before January 31<sup>st</sup>, 2017.

6.2 The transition assessment to ISO 9001:2015 will take place in the fall of 2017. The assessment must include:

- An assessment plan and schedule, on or before August 31<sup>st</sup>, 2017.
- A report of findings, on or before December 31<sup>st</sup>, 2017.
- A national closing meeting via teleconference to inform Measurement Canada personnel of the findings within 2 weeks of issuance of report of findings.

6.3 A 12-month surveillance assessment will take place in August of 2018. The assessment must include:

- An assessment plan and schedule, on or before August 31<sup>st</sup>, 2018.
- A report of findings, on or December 31<sup>st</sup>, 2018.
- A national closing meeting via teleconference to inform Measurement Canada personnel of the findings within 2 weeks of issuance of report of findings.

6.4 The 24-month surveillance will take place in the fall of 2019. The assessment must include:

- An assessment plan and schedule, on or before August 31<sup>st</sup>, 2019.
- A report of findings, on or before December 31<sup>st</sup>, 2019.
- A national closing meeting via teleconference to inform Measurement Canada personnel of the findings within 2 weeks of issuance of report of findings.

6.5 The reassessment will take place in the fall of 2020. The assessment must include:

- An assessment plan and schedule, on or before August 31<sup>st</sup>, 2020.
- A report of findings, on or before December 31<sup>st</sup>, 2020.
- A national closing meeting via teleconference to inform Measurement Canada personnel of the findings within 2 weeks of issuance of report of findings.

All documentation related the deliverables must be provided in both English and French and in MS-Word format or MS Excel format for spreadsheets.

Any proposed resource must perform all work, tasks and deliverables associated to the project in both English and French.

## **7.0 MANAGEMENT OF THE PROJECT**

This project will be managed by Measurement Canada's Innovative Services Directorate.

## **8.0 SECURITY**

The Contractor's resource must have a security clearance to the *level of "reliability"*. No contract will be awarded unless this requirement is met. Industry Canada will initiate a security screening request if the successful contractor is not security cleared at this level.

To allow for proper validation of the individual / team members' current security clearance(s), the proposal **must** clearly indicate for the individual or each member, the following information:

- security clearance level;
- security clearance number;
- the department holding the clearance;
- the expiry date; and
- the date of birth.

## **9.0 EVALUATION PROCEDURES**

9.1 Proposals will be evaluated in three separate steps as follows:

a) evaluation of the technical and financial Mandatory Requirements as listed in Section 10.0 below. Only proposals meeting all of the Mandatory Requirements will advance to Step b);

b) evaluation of the technical rated requirements as listed in Section 11.0 below. Only proposals meeting all of the rated technical requirements will advance to Step c);

c) evaluation of the financial rated requirements as listed in Section 12.0 below.

**Note:** Industry Canada may choose to terminate the evaluation of any proposal upon the first findings of non-compliance with a mandatory requirement or upon the first finding where a proposal fails to meet a minimum score for a rated requirement.

9.2 An evaluation team composed of representatives of Industry Canada will evaluate the proposals.

The evaluation team reserves the right but is not obliged to perform any of the following:

a) seek clarification or verify any or all information provided by the Bidder with respect to this RFP;

b) contact any or all of the references supplied and to interview, at the sole costs of the Bidder, the Bidder and/or any or all of the resources proposed by the Bidder to fulfil the requirement, at Industry Canada in Ottawa, Ontario, on 48 hours notice, to verify and validate any information or data submitted by the Bidder.

## **10.0 MANDATORY REQUIREMENTS**

To be considered responsive, a proposal must meet all of the requirements of this solicitation. Proposals not meeting all of the mandatory requirements will be given no further consideration. Industry Canada may decide to terminate the evaluation upon the first non-compliance of a mandatory requirement.

<b>RFP Reference</b>	<b>Requirement (Bidder's proposal should repeat exactly as defined in the RFP)</b>	<b>Referenced Section/Page in Bidder's Proposal</b>
10.1	Bidder must be an ISO 9001 certification body for quality management systems and accredited by the Standards Council of Canada.	
10.2	Bidder must provide details of past work/projects (full list of projects in the past 3 years) they have conducted in the field of ISO Assessment along with title of work and client contact name, telephone and address. Client will be contacted to certify details of the stated past work. This information will be used to assess Point Rated Requirement 11.1.	
10.3	Bidder must provide curriculum vitae (CV) for the proposed resource. The CV will be used to assess Point Rated Requirement 11.2.	
10.4	The bidder's resource must have a minimum of 3 years of experience conducting ISO registration assessments.	
10.5	Timetable including schedule of the work at all stages of the project, as per section 6.0 of the Terms of Reference.	
10.6	Certification: Bidders must complete, sign & return the certification forms as indicated in Part III, Certification Requirements of this RFP.	
10.7	Cost – <b>Not to exceed \$80,000.00 including applicable taxes, travel and other expenses.</b> Provide full cost breakdown as per Section 12.0 below, Financial Proposal.	
10.8	The financial proposal must be submitted as a separate document to the technical proposal ( <b>NO FINANCIAL INFORMATION FROM THE FINANCIAL PROPOSAL MAY APPEAR IN THE TECHNICAL PROPOSAL</b> ).	



## **11.0 POINT RATED REQUIREMENTS**

In order to qualify for the rating process, proposals **MUST** respond to the following rated requirements **IN THE ORDER SHOWN** and **MUST** include the referenced Section/Page in the Bidder's proposal. Any proposal which fails to achieve the required minimum score for any rated item will be eliminated from further consideration. Industry Canada may decide to terminate the evaluation upon the first non-compliance of a rated requirement.

RFP Reference	Requirement (bidder's proposal should repeat exactly as defined in RFP)	Points		Referenced Section/Page in Bidder's Proposal
		Max.	Min.	
	<b>Technical Rating</b>			
11.1	<p><i>The proposal should demonstrate recent experience and expertise working on projects conducting ISO registration assessments for government departments.</i></p> <p><b>20 points:</b> The proposal <u>sufficiently demonstrates</u> recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a government department.</b></p> <p><b>30 points:</b> The proposal <u>strongly demonstrates</u> recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a federal government department.</b></p> <p><b>40 points:</b> The proposal <u>very strongly demonstrates</u> recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a federal government department with offices in different geographic locations.</b></p>	40	20	

11.2	<p><i>The proposal should demonstrate the Bidder's proposed resource has recent experience and expertise working on projects conducting ISO registration assessments for government departments.</i></p> <p><b>20 points:</b> The proposal <u>sufficiently demonstrates</u> the Bidder's proposed resource has recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a government department.</b></p> <p><b>10 points:</b> The proposal <u>strongly demonstrates</u> the Bidder's proposed resource has recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a federal government department.</b></p> <p><b>10 points:</b> The proposal <u>very strongly demonstrates</u> the Bidder's proposed resource has recent and relevant experience and expertise including evidence of the Bidder working on <b>one (1) project in the last three (3) years for a government department with offices in different geographic locations.</b></p>	40	20	
	Total maximum technical points			Overall minimum points required: 40

## **12.0 FINANCIAL PROPOSAL**

The total cost of the project must not exceed **\$80,000.00 including applicable taxes, travel and other expenses.** Proposals costing more will be rejected, and will not be evaluated.

The financial proposal is to be submitted as a separate package to the technical proposal, and will be assessed only if the bidder's proposal meets all the technical and financial mandatory requirements and meets the minimum score for each point rated requirement.

### **Note:**

\*Industry Canada may choose to terminate the evaluation upon the first finding of non-compliance.

No points are awarded for the mandatory requirements, but each one must be met in order for the bidder's proposal to receive consideration and points for the rated evaluation criteria.

### **12.1 Basis of Payment:**

The Bidder's financial proposal must include a fixed price for this project, inclusive of HST. Costs in the proposal must be broken down as follows:

- Total costs associated to the Fall 2016: surveillance assessment and ISO 9001:2015 gap analysis
- Total costs associated to the Fall 2017: transition assessment to ISO 9001:2015

- Total costs associated to the Fall 2018: registration assessment
- Total costs associated to the Fall 2019: surveillance assessment
- Total costs associated to the Fall 2020: reassessment
- HST
- Total fixed cost of project

Payment will be made at the completion of each deliverable outlined in section 6.0.

All payments will be contingent on Industry Canada's satisfaction with the deliverables.

#### **12.2 Method of Payment - Resulting Contract**

At the completion of each of the assessments, payment will be made on delivery and acceptance of all the work.

All payments will be contingent upon Industry Canada's satisfaction with the deliverables.

#### **13.0 CONTRACTOR SELECTION METHOD:**

The contract will be awarded on the basis of the highest responsive combined rating of technical merit (60%) and price (40%).

#### **14.0 AWARDING OF CONTRACT**

One contract only will be awarded and it will be offered to the bidder whose proposal is selected by Industry Canada's assessment team based on the Contractor's Selection Method at Section 13.0 above.

Once a contract is awarded, a Notification of Successful Bidder will be posted on the Government Electronic Tendering System. Unsuccessful bidders will not be contacted directly.

#### **15.0 BASIS FOR OWNERSHIP OF INTELLECTUAL PROPERTY**

No intellectual property applies to this RFP.

## Partie II : Termes de référence

### **1.0 OBJET**

Mesures Canada a besoin des services d'un registraire de systèmes qualité ISO. Les services seront requis pour une période commençant à l'adjudication du contrat et se terminant à l'achèvement des travaux, le 31 mars 2021, ou avant cette date.

### **2.0 TITRE DU PROJET**

Réévaluation et soutien du Système de management de la qualité (SMQ) de Mesures Canada pour l'accréditation et l'enregistrement

### **3.0 CONTEXTE**

Les programmes et les services de Mesures Canada aident à garantir l'équité et l'exactitude des marchandises et des services achetés et vendus sur la base d'une mesure. Mesures Canada est la seule entité habilitée à appliquer les lois qui régissent les transactions fondées sur la mesure, soit la *Loi sur les poids et mesures* et la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*.

Les laboratoires de Mesures Canada évaluent et certifient tous les prototypes d'appareils de mesure avant de les approuver pour une utilisation au Canada.

Les inspecteurs de Mesures Canada interviennent dans toutes les collectivités du Canada pour évaluer et certifier minutieusement tous les types d'appareils, allant des compteurs d'électricité aux ponts-basculés routiers et pour prendre des mesures d'application de la loi lorsque les appareils ne mesurent pas avec exactitude. Mesures Canada procède à des enquêtes à la suite de plaintes provenant de personnes qui soupçonnent avoir reçu une mesure inexacte. La *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz* comprend des dispositions en vertu desquelles Mesures Canada doit régler les contestations relatives à la mesure entre les acheteurs et les vendeurs d'électricité et de gaz naturel.

Pour répondre à la demande croissante de services, Mesures Canada a élaboré des programmes de diversification des modes de prestation de services dans le cadre desquels des organismes qualifiés – aussi connus sous le nom de fournisseurs de services autorisés (FSA) – sont investis du pouvoir de certifier la précision des appareils et des étalons de mesure. Mesures Canada supervise le travail de ces organismes en surveillant continuellement leur rendement et en engageant des actions correctives au besoin.

Il existe deux (2) programmes dans le cadre desquels les fournisseurs de services autorisés réalisent des inspections d'appareils de pesage et de mesure : le Programme d'accréditation et le Programme d'enregistrement. Pour l'administration de chacun de ces programmes, un SMQ a été mis en place et enregistré auprès de l'ISO en 2001.

La Direction des services innovateurs de Mesures Canada est responsable de l'établissement des exigences, des politiques et des processus relatifs aux programmes d'accréditation et d'enregistrement, de même que de l'établissement et de la tenue à jour du SMQ.

Les bureaux de district et les bureaux régionaux de Mesures Canada situés partout au Canada doivent mettre en œuvre et administrer les programmes d'accréditation et d'enregistrement sur le plan opérationnel.

Le SMQ de Mesures Canada pour ces deux programmes est présentement enregistré selon la norme ISO 9001:2008 dans toutes les régions du Canada. Le domaine d'application de l'enregistrement ISO de Mesures Canada est l'évaluation, l'accréditation et l'enregistrement des organismes qui ont été investis des pouvoirs d'effectuer des

inspections en vertu de la *Loi et du Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz* et de la *Loi et du Règlement sur les poids et mesures*.

#### **4.0 EXIGENCES/OBJECTIFS DU PROJET**

L'enregistrement ISO 9001:2008 de Mesures Canada est valide jusqu'au 14 septembre 2018. Les objectifs du projet sont les évaluations annuelles de la surveillance, de l'enregistrement ISO 9001:2008 de Mesures Canada et de la transition de l'enregistrement actuel à la norme ISO 9001:2015 avant l'expiration du certificat.

#### **5.0 PORTÉE DES TRAVAUX**

La certification ISO de Mesures Canada s'applique à plusieurs emplacements. L'administration centrale de Mesures Canada se trouve à Ottawa, en Ontario; trois de ses bureaux régionaux sont à Montréal au Québec, à Toronto en Ontario et à Winnipeg, au Manitoba. Huit bureaux de district et plusieurs bureaux de sous-districts sont situés partout au Canada. Le nombre d'employés dans chaque bureau varie de huit à 25. Aux fins de la récente réévaluation de Mesures Canada selon l'ISO 9001:2008, des visites de sites ont été menées à l'administration centrale et dans les trois bureaux régionaux.

Les emplacements et le nombre approximatif d'employés participant au SMQ sont les suivants :

*Administration centrale - 10*

*Région de l'Est – 52 (10 directement, 42 indirectement)*

*Région de l'Ontario – 46 (14 directement, 32 indirectement)*

*Région de l'Ouest – 38 (10 directement, 28 indirectement)*

##### **Administration centrale de Mesures Canada**

151, Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1Y 1G9

##### **Bureau régional de l'Ontario et bureau de district du centre de l'Ontario**

232, Yorktech Drive  
Markham (Ontario) L6G 1A6

D'autres bureaux de district sont situés à Belleville et à London.

##### **Bureau régional de l'Est**

1155, rue Metcalfe  
Montréal (Québec) H3B 2V6

Les bureaux de district sont situés à Montréal et à Québec, au Québec, et à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse

##### **Bureau régional de l'Ouest**

400, av. St. Mary  
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Les bureaux de district sont situés à Vancouver, en Colombie-Britannique, à Calgary, en Alberta, et à Saskatoon, au Saskatchewan.

- 5.1 L'entrepreneur doit s'assurer qu'une seule ressource prend en charge les évaluations à tous les emplacements choisis et ce, pendant toute la durée du contrat. Cette ressource ne pourra être remplacée qu'avec l'approbation du chargé de projet.

## **6.0 DÉTAILS DU PROJET**

REMARQUE : En raison de l'échéancier prévu des évaluations internes, les douze premiers mois de surveillance se dérouleront dans la même année civile (automne 2016) comme la plus récente évaluation (terminée le 21 mars 2016).

- 6.1 Une évaluation de la surveillance de 12 mois aura lieu à l'automne 2016. L'évaluation doit comprendre ce qui suit :
- un plan et un calendrier d'évaluation à soumettre au plus tard le 31 août 2016;
  - un rapport des résultats à soumettre au plus tard le 31 décembre 2016.
  - une réunion nationale de fermeture par téléconférence pour informer le personnel de Mesures Canada des résultats dans les deux semaines de la diffusion du rapport des résultats;
  - Une analyse de l'écart par rapport à l'ISO 9001:2015 à soumettre au plus tard le 31 janvier 2017.
- 6.2 Une évaluation de la transition à l'ISO 9001:2015 aura lieu à l'automne 2017. L'évaluation doit comprendre ce qui suit :
- un plan et un calendrier d'évaluation à soumettre au plus tard le 31 août 2017;
  - un rapport des résultats à soumettre au plus tard le 31 décembre 2017.
  - une réunion nationale de fermeture par téléconférence pour informer le personnel de Mesures Canada des résultats dans les deux semaines de la diffusion du rapport des résultats.
- 6.3 Une évaluation de la surveillance de 12 mois aura lieu en août 2018. L'évaluation doit comprendre ce qui suit :
- un plan et un calendrier d'évaluation à soumettre au plus tard le 31 août 2018;
  - un rapport des résultats à soumettre au plus tard le 31 décembre 2018;
  - une réunion nationale de fermeture par téléconférence pour informer le personnel de Mesures Canada des résultats dans les deux semaines de la diffusion du rapport des résultats.
- 6.4 Une évaluation de la surveillance de 24 mois aura lieu à l'automne 2019. L'évaluation doit comprendre ce qui suit :
- un plan et un calendrier d'évaluation à soumettre au plus tard le 31 août 2019;
  - un rapport des résultats à soumettre au plus tard le 31 décembre 2019.
  - une réunion nationale de fermeture par téléconférence pour informer le personnel de Mesures Canada des résultats dans les deux semaines de la diffusion du rapport des résultats.

6.5 Une réévaluation sera faite à l'automne 2020. Elle doit comprendre ce qui suit :

- un plan et un calendrier d'évaluation à soumettre au plus tard le 31 août 2020;
- un rapport des résultats à soumettre au plus tard le 31 décembre 2020;
- une réunion nationale de fermeture par téléconférence pour informer le personnel de Mesures Canada des résultats dans les deux semaines de la diffusion du rapport des résultats.

Toute la documentation associée aux produits livrables doit être fournie en anglais et en français et en format MS-Word ou MS-Excel dans le cas des feuilles de calcul.

Toute ressource proposée doit assumer l'ensemble du travail, des tâches et des produits livrables associés au projet en anglais et en français.

## **7.0 GESTION DU PROJET**

Le présent projet sera géré par la Direction des services innovateurs de Mesures Canada.

## **8.0 SÉCURITÉ**

L'employé de l'entrepreneur doit posséder une cote de sécurité du *niveau « fiabilité »*. Aucun contrat ne sera attribué si cette exigence n'est pas satisfaite. Industrie Canada lancera une demande d'enquête de sécurité si l'entrepreneur retenu ne possède pas de cote de sécurité de ce niveau.

Dans le but de permettre une validation adéquate des cotes de sécurité actuelles de l'employé et des membres de l'équipe, la proposition **doit** clairement mentionner pour l'employé ou chaque membre, l'information suivante :

- niveau de la cote de sécurité;
- numéro de la cote de sécurité;
- le ministère titulaire de la cote de sécurité;
- la date d'expiration;
- la date de naissance.

## **9.0 PROCÉDURES D'ÉVALUATION**

9.1 Les propositions seront évaluées en trois étapes, comme suit :

a) évaluation des exigences obligatoires techniques et financières énumérées dans la section 10.0 ci-dessous. Seules les propositions qui satisfont à toutes les exigences obligatoires passeront à l'étape b);

b) évaluation des exigences techniques cotées énumérées dans la section 11.0 ci-dessous. Seules les propositions qui satisfont à toutes les exigences techniques cotées passeront à l'étape c);

c) évaluation des exigences financières cotées énumérées dans la section 12.0 ci-dessous;

**Remarque** : Industrie Canada peut décider de mettre fin à l'évaluation de toute proposition dès que celle-ci ne respecte pas une exigence obligatoire ou n'obtient pas une note minimale à l'égard d'une exigence cotée.

9.2 Une équipe d'évaluation composée de représentants d'Industrie Canada évaluera les propositions.

Cette équipe n'est pas obligée de faire ce qui suit, mais elle s'en réserve le droit :

a) demander des précisions ou vérifier la totalité ou une partie de l'information fournie par le soumissionnaire à l'égard de la présente demande de propositions;

b) communiquer avec la totalité ou une partie des références fournies et interroger, aux frais du soumissionnaire, le soumissionnaire et/ou la totalité ou une partie des ressources qu'il a proposées pour l'exécution du marché, aux bureaux d'Industrie Canada, à Ottawa (Ontario), avec un préavis de 48 heures, afin de vérifier ou de valider toute information ou donnée soumise par le soumissionnaire.



## **10.0 EXIGENCES OBLIGATOIRES**

Pour être considérée comme recevable, une proposition doit satisfaire à toutes les exigences obligatoires mentionnées dans la présente demande de propositions. Les propositions qui ne satisfont pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues. Industrie Canada peut décider de mettre fin à l'évaluation dès que la proposition ne satisfait pas à une exigence obligatoire.

<b>Référence dans la demande de propositions</b>	<b>Exigence (la proposition du soumissionnaire doit reproduire exactement ce qui est défini dans la demande de propositions)</b>	<b>Section/page de référence dans la proposition du soumissionnaire</b>
10.1	Le soumissionnaire doit être un organisme de certification selon l'ISO 9001 pour les systèmes de management de la qualité et accrédité par le Conseil canadien des normes.	
10.2	Le soumissionnaire doit fournir des détails de projets ou de travaux antérieurs (liste complète des projets réalisés au cours des trois dernières années) menés à terme dans le domaine des évaluations ISO avec le titre du projet et le nom, le numéro de téléphone et l'adresse de la personne-ressource du client. On communiquera avec le client pour confirmer les détails des travaux antérieurs. Cette information sera utilisée pour évaluer l'exigence cotée 11.1.	
10.3	Le soumissionnaire doit présenter le curriculum vitae de la ressource proposée. Le c.v. sera utilisé pour évaluer l'exigence cotée 11.2.	
10.4	La ressource du soumissionnaire doit avoir cumulé au moins trois années d'expérience dans les évaluations d'enregistrement selon l'ISO.	
10.5	Un calendrier, y compris l'échéancier des travaux à toutes les étapes du projet, conformément à la section 6.0 des Termes de référence.	
10.6	Certificats : Les soumissionnaires doivent remplir, signer et retourner les formulaires d'attestation indiqués à la Partie III, Certificats requis dans le cadre de la demande de propositions.	
10.7	Coûts – <b>Ne doivent pas dépasser 80 000,00 \$, taxes applicables, frais de déplacement et autres dépenses inclus.</b> Fournir une ventilation complète des coûts conformément à la section 12.0 ci-dessous, Proposition financière.	
10.8	La proposition financière doit constituer un document distinct de la proposition technique ( <b>AUCUNE INFORMATION TIRÉE DE LA PROPOSITION FINANCIÈRE NE DOIT FIGURER DANS LA PROPOSITION TECHNIQUE.</b> )	

## 11.0 EXIGENCES COTÉES

Pour se qualifier dans le processus de cotation, les propositions **DOIVENT** satisfaire aux exigences cotées suivantes **DANS L'ORDRE QUI APPARAÎT** et **DOIVENT** préciser la section/page de référence dans la proposition du soumissionnaire. Toute proposition qui n'obtient pas la note minimale requise à l'égard d'une exigence cotée sera mise de côté. Industrie Canada peut décider de mettre fin à l'évaluation dès qu'une proposition ne satisfait pas à une exigence cotée.

Référence dans la demande de propositions	Exigence (la proposition du soumissionnaire doit reproduire exactement ce qui est défini dans la demande de propositions)	Points		Section/page de référence dans la proposition du soumissionnaire
		Max.	Min.	
	<b>Cote technique</b>			
11.1	<p><i>La proposition doit démontrer une expérience et une expertise récentes de travail dans le cadre de projets menant à des évaluations en vue d'un enregistrement ISO de ministères du gouvernement.</i></p> <p><b>20 points</b> : La proposition <u>montre de façon suffisante</u> une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris la preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement.</b></p> <p><b>30 points</b> : La proposition <u>montre clairement</u> une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris la preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement fédéral.</b></p> <p><b>40 points</b> : La proposition <u>montre très clairement</u> une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris une preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement fédéral ayant des bureaux à divers endroits.</b></p>	40	20	

11.2	<p><i>La proposition doit démontrer que la ressource proposée par le soumissionnaire possède une expérience et une expertise récentes de projets d'évaluation dans le cadre d'un enregistrement ISO pour des ministères du gouvernement.</i></p> <p><b>20 points :</b> La proposition <u>montre de façon suffisante</u> que la ressource proposée possède une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris une preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement.</b></p> <p><b>10 points :</b> La proposition <u>montre clairement</u> que la ressource proposée possède une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris une preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement fédéral.</b></p> <p><b>10 points :</b> La proposition <u>montre très clairement</u> que la ressource proposée possède une expérience et une expertise récentes et pertinentes, y compris une preuve que le soumissionnaire a déjà travaillé à <b>un (1) projet au cours des trois (3) dernières années pour un ministère du gouvernement ayant des bureaux à divers endroits.</b></p>	40	20	
	Total des points pour la partie technique			Minimum de points requis : 40

## **12.0 PROPOSITION FINANCIÈRE**

Le coût total du projet ne doit pas dépasser **80 000,00 \$, taxes applicables, frais de déplacement et autres dépenses inclus**. Les propositions plus coûteuses seront rejetées et ne seront pas évaluées.

La proposition financière doit être présentée de façon distincte de la proposition technique, et ne sera évaluée que si la proposition du soumissionnaire satisfait à toutes les exigences techniques et financières obligatoires et obtient la note minimale pour chaque exigence cotée.

### Remarque

\*Industrie Canada peut décider de mettre fin à l'évaluation dès que la soumission ne satisfait pas à une exigence.

Aucun point ne sera accordé pour le respect des exigences obligatoires. Cependant, les propositions doivent satisfaire à chacune des exigences obligatoires pour être retenues et pour obtenir des points à l'égard des critères d'évaluation cotés.

### **12.1 Base de paiement**

La proposition financière du soumissionnaire doit inclure un prix fixe pour le présent projet incluant la TVH. Les coûts présentés dans la proposition doivent être répartis comme suit :

- Coûts totaux associés à l'évaluation de la surveillance et à l'analyse de l'écart par rapport à la norme ISO 9001:2015 - automne 2016
- Coûts totaux associés à l'évaluation de la transition vers l'ISO 9001:2015 - automne 2017
- Coûts totaux associés à l'évaluation de l'enregistrement - automne 2018
- Coûts totaux associés à l'évaluation de la surveillance - automne 2019
- Coûts totaux associés à la réévaluation - automne 2020
- TVH
- Coûts fixes totaux du projet

Les paiements seront faits à l'achèvement de chaque produit livrable mentionné à la section 6.0.

Les paiements ne seront effectués que si Industrie Canada est satisfait des produits livrables.

### **12.2 Modalités de paiement — Contrat résultant**

À l'achèvement de chacune des évaluations, le paiement sera effectué à la livraison et à l'acceptation de tous les travaux.

Les paiements ne seront effectués que si Industrie Canada est satisfait des produits livrables.

### **13.0 MÉTHODE DE SÉLECTION DE L'ENTREPRENEUR**

Le contrat sera attribué en fonction de la proposition recevable dont le rapport entre le mérite technique (60 %) et le prix (40 %) est le plus élevé.

### **14.0 ADJUDICATION DU CONTRAT**

Un seul contrat sera attribué et offert au soumissionnaire dont la proposition aura été sélectionnée par l'équipe d'évaluation d'Industrie Canada en fonction de la méthode de sélection des entrepreneurs indiquée à la section 13.0 ci-dessus.

Une fois que le contrat aura été attribué, on affichera le nom du soumissionnaire retenu dans le Système électronique d'appels d'offres du gouvernement. On ne communiquera pas directement avec les soumissionnaires non retenus.

### **15.0 TITRE DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

Aucune propriété intellectuelle ne s'applique à la présente demande de propositions.

### **PART III - CERTIFICATIONS**

#### **1.0 Certification Requirements of this RFP:**

**Note:** Bidders must sign and return with their proposal the certifications for Sections 1.1, 1.2, 1.3 and 1.4 below.

**Failure to do so will result in rejection of the proposal**

(Note: 1.4 is to be included only if requirement exceeds \$200,000)

#### **1.1 ACCEPTANCE OF CONDITIONS.**

“We hereby offer to sell and/or supply to Canada, under the terms and conditions set out herein, the services listed herein.”

\_\_\_\_\_  
**Signature**

#### **1.2 VERIFICATION OF PERSONNEL**

“We hereby certify that all the information provided in all attached curricula vitae, back-up(s) included, has been verified by us to be true and accurate. Furthermore, we hereby certify that, should we be awarded a contract and unless the Industry Canada Contracting Authority is notified in writing to the contrary, and is in agreement, the personnel offered in our proposal shall be available to perform the tasks described herein, as and when required by the Project Authority.”

\_\_\_\_\_  
**Signature**

#### **1.3 FORMER PUBLIC SERVANTS (FPS):**

Bidders must provide information regarding their status as former public servants in receipt of either a lump sum payment or a pension, or both.

For the purposes of this solicitation, a former public servant is defined as:

- a) an individual
- b) an individual who has incorporated;
- c) a partnership made up of former public servants; or
- d) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a major interest in the entity.

Please check in the appropriate box:

- Not a former public servant in receipt of either a lump sum payment or a pension, or both
- Former public servant in receipt of a lump sum payment (under the Work Force Reduction Programs  
Date of termination of employment as a Public Servant:
- Former public servant in receipt of a pension

\_\_\_\_\_  
**Signature**

#### 1.4 FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY

The Federal Contractors Program for Employment Equity ( FCP EE ) requires that Canadian organizations bidding for federal government contracts, \$200,000.00 and over, make a formal commitment to implement employment equity, as a pre-condition to the validation of their bids. Under no circumstance will a contract be awarded to an organization that does not comply with the requirements of the FCP EE, unless it is exempt from the Program.

**Notes:** Signature of Chief Executive Officer or equivalent required under a) or b) below.

**a)** The Program requirements do not apply to organizations which:

- ( ) Have fewer than 100 permanent part-time and/or full time employees across Canada **or**;
- ( ) Are a federally regulated employer
- ( ) Are not Canadian-based bidders

**( Please check the appropriate item above if applicable )**

---

**Signature of Executive Officer or Equivalent**

**b)** If the bidder's organization does not fall within the parameters of items above, the program requirements do apply and, as such the bidder is required to submit a duly signed Certificate of Commitment as referenced below, or its Certificate number ( **if one already exists** ) confirming its adherence to the program.

## **PARTIE III - CERTIFICATIONS**

### **1.0 Certificats requis dans le cadre de la demande de propositions**

**Remarque :** Les soumissionnaires doivent signer les attestations pour les sections 1.1, 1.2, 1.3 et 1.4 ci-dessous et les retourner avec leur proposition.

#### **S'ils omettent de le faire, leur proposition sera rejetée**

(Remarque : L'attestation mentionnée au point 1.4 ne doit être incluse que si le projet dépasse 200 000 \$)

### **1.1 ACCEPTATION DES CONDITIONS**

« Nous offrons par la présente de vendre et/ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées dans la présente, les services qui y sont énumérés. »

---

**Signature**

### **1.2 VÉRIFICATION DU PERSONNEL**

« Nous attestons par la présente que nous avons vérifié la véracité et l'exactitude de tous les renseignements fournis dans les curriculum vitæ ci-joints, y compris de ceux des remplaçants. De plus, nous attestons que, si un contrat/marché nous est adjugé et à moins que l'autorité contractante d'Industrie Canada ne soit avisée du contraire par écrit et ne soit d'accord avec cette déclaration, le personnel proposé dans notre proposition sera disponible pour accomplir les tâches décrites aux présentes, à la demande du chargé de projet. »

---

**Signature**

### **1.3 ANCIENS FONCTIONNAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir des renseignements concernant leur statut d'ancien fonctionnaire ayant reçu un paiement forfaitaire ou recevant une pension, ou les deux.

Aux fins de la présente demande de propositions, sont considérés comme anciens fonctionnaires :

- a) une personne;
- b) une personne morale;
- c) un partenariat constitué d'anciens fonctionnaires;
- d) une entreprise personnelle ou une entité dans laquelle la personne visée détient d'importants intérêts.

Veuillez cocher la case appropriée :

( ) Pas un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire ou qui reçoit une pension, ou les deux.

Ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire (dans le cadre des Programmes de réduction des effectifs)  
Date de la fin de l'emploi à titre de fonctionnaire :

Ancien fonctionnaire qui reçoit une pension.

---

**Signature**

#### **1.4 PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI**

Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi (PCFEE) exige que les organisations canadiennes qui soumissionnent à l'égard de contrats du gouvernement fédéral de 200 000 \$ ou plus s'engagent à respecter les principes de l'équité en matière d'emploi, ce qui constitue un condition à la validation de leur soumission. À moins qu'une organisation ne soit exemptée de l'obligation de respecter le Programme, aucun marché ne sera attribué à une organisation qui ne satisfait pas aux exigences du PCFEE.

**Remarques :** Signature du chef de la direction ou d'un agent équivalent requise en a) ou b) ci-dessous.

**a)** Les exigences du Programme ne s'appliquent pas aux organisations qui :

n'ont pas un effectif canadien d'au moins 100 employés permanents à temps plein ou à temps partiel;

sont assujetties à la législation fédérale;

ne sont pas canadiennes.

**(Veuillez cocher l'élément approprié ci-dessus, s'il y a lieu.)**

---

**Signature du chef de la direction ou d'un agent équivalent**

**b)** Si l'organisation du soumissionnaire n'est pas visée par les paramètres ci-dessus, les exigences du Programme s'appliquent, et le soumissionnaire doit remettre une attestation d'engagement dûment signée (ci-dessous) ou son numéro de certificat (**s'il en a déjà un**) confirmant son adhésion au Programme.



**Certificate of Commitment to Implement Employment Equity**

\_\_\_\_\_  
Legal name of organization

\_\_\_\_\_  
Certificate #

\_\_\_\_\_  
Operating Name (if different)

\_\_\_\_\_  
Parent company is located outside Canada  
Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Type of Industry (sector, purpose, etc .)

\_\_\_\_\_  
Total no. employees in Canada  
(Full-Time/Part-Time)

\_\_\_\_\_  
Address (street, building, etc.)

\_\_\_\_\_  
City Province Postal Code

\_\_\_\_\_  
Telephone Fax

\_\_\_\_\_  
Contact Name

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Telephone

\_\_\_\_\_  
E-mail

The above-named organization:

- \_\_\_\_\_ having a workforce of 100 or more permanent full-time and/or permanent part-time employees in Canada, **AND**
- \_\_\_\_\_ intending to bid on, or being in receipt of, a Government of Canada goods or services contract valued at \$200,000.00 or more, hereby certifies its commitment to implement and /or renew its commitment to employment equity, if awarded the aforementioned contract, in keeping with the Criteria for Implementation under the Federal Contractors Program for Employment Equity.

**NOTE:** If the person who signs this certificate on behalf of the organization named above is NOT the Chief Executive Officer, it is understood that they hold a senior management position **with the authority to implement Employment Equity in the organization.**

\_\_\_\_\_  
Name (print)

\_\_\_\_\_  
Title

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

**IMPORTANT**

- ! **You must include the signed original of this form with your bid.**
- ! **You must also fax a copy of the signed form to Labour Branch, at (819) 953-8768**

**Attestation d'engagement pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi**

\_\_\_\_\_

Raison sociale de l'entreprise

\_\_\_\_\_

No. d'attestation

\_\_\_\_\_

Nom commercial de l'entreprise (si différent)

\_\_\_\_\_

La société mère est située à l'extérieur  
du Canada oui \_\_\_\_\_ non \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Genre d'industrie (secteur, but, etc.)

\_\_\_\_\_

No. total d'employés au Canada  
(Plein temps/temps partiel)

\_\_\_\_\_

Adresse (rue, immeuble, etc.)

\_\_\_\_\_

Ville Province Code postal

\_\_\_\_\_

Téléphone Télécopieur

\_\_\_\_\_

Nom de la personne responsable de l'EME

\_\_\_\_\_

Titre

\_\_\_\_\_

Téléphone

\_\_\_\_\_

Courriel

L'entreprise susmentionnée:

- qui a un effectif canadien d'au moins 100 employés permanents à plein temps/temps partiel, **ET**
- qui désire présenter une soumission pour obtenir un contrat ou qui détient déjà un contrat de biens ou de services avec le gouvernement du Canada d'une valeur de 200 000 \$ ou plus

Atteste par la présente qu'elle s'engage à mettre en œuvre ou à renouveler son programme d'équité en matière d'emploi si le contrat susmentionné lui est attribué, conformément aux critères de mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi du Programme de contrats fédéraux.

**REMARQUE:** Il est entendu que si la personne qui signe cette attestation au nom de l'entreprise N'EST PAS le chef de la direction, elle doit détenir un poste de cadre supérieur **qui l'autorise à mettre en œuvre l'équité en matière d'emploi au sein de l'entreprise.**

\_\_\_\_\_

Nom (En lettre moulées)

\_\_\_\_\_

Titre

\_\_\_\_\_

Signature

\_\_\_\_\_

Date

**IMPORTANT**

- ! **Vous devez inclure le formulaire original dûment signé dans votre soumission.**
- ! **Vous devez envoyer une copie du formulaire signé par télécopieur à la Direction générale du travail (819) 953-8768**
- !